

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 221

Vol. 1983/0091

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(83) 221 endelig udg.

Bruxelles, den 25. april 1983

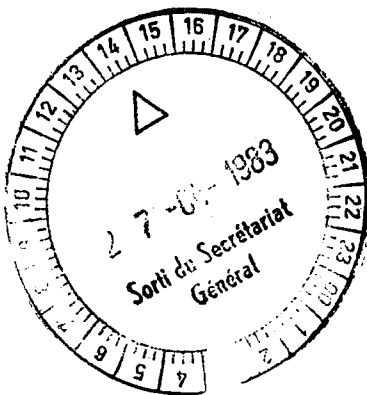
Udkast til

## RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent  
for søde kirsebær, tilsat alkohol, til fremstilling af  
chokoladevarer, henhørende under pos. ex 20.06 B I e) 2 bb)  
i den fælles toldtarif

---

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(83) 221 endelig udg.

## BEGRUNDELSE

1. Med Rådets forordning (EØF) nr. 3355/82 af 3. december 1982 (1) har Rådet for det første halvår 1983 åbnet et autonomt fællesskabstoldkontingent til en toldsats på 10% for søde kirsebær, tilsat alkohol, til fremstilling af chokoladevarer.
2. Muligheden for at åbne et nyt kontingent for andet halvår 1983 foreligger stadig og en løsning af problemet gående ud på, at et kontingent på de samme betingelser og af samme omfang opdeles i forhold til medlemsstaternes anmeldte behov, ville kunne føre til tilslutning hos alle medlemsstater.

Dette er temaet i det vedlagte forordningsforslag.

---

(1) EFT nr. 358 af 20.12.1982, s. 10

**Udkast til  
RÅDETS FORORDNING (EØF)**

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for søde kirsebær, tilsat alkohol, til fremstilling af chokoladevarer, hørende under pos. ex 20.06 B I e) 2 bb) i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

Produktionen i Fællesskabet af lyskødet søde kirsebær, tilsat alkohol, til fremstilling af chokoladevarer, er for tiden utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier; som følge heraf afhænger Fællesskabets forsyning med denne vare for en ikke ubetydelig dels vedkommende af indførsler fra tredjelands; det er i Fællesskabets interesse delvis at suspendere satsen i den fælles toldtarif for de pågældende varer inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent af passende størrelse; for ikke at skade mulighederne for udviklingen af nævnte produktion i Fællesskabet samtidig med at der sikres de forarbejdende industrier tilstrækkelige forsyninger, bør fordelingen ved dette toldkontingent begrænses til varer, der opfylder visse kriterier vedrørende fremtræden og formål; endvidere bør kontingentet åbnes for perioden fra den 1. juli til den

31. december 1983, idet kontingentets størrelse fastsættes til 1 500 tons, en mængde, der svarer til behovet for indførsel fra tredjelands i nævnte periode, og kontingenttolden til 10 %;

der bør særligt sikres lige og kontinuerlig adgang for alle importører i Fællesskabet til nævnte kontingent og vedvarende anvendelse af den for kontingentet fastsatte sats ved alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; denne fordeling skal for i videst muligt omfang at svare til den faktiske markedsudvikling for den pågældende vare foretages pro rata i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes dels på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler af de pågældende varer fra tredjelands i ren repræsentativ referenceperiode, og dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

da det drejer sig om et autonomt fællesskabstoldkontingent, der skal dække importbehov, som opstår i Fælles-

skabet, kan det accepteres, at fordelingen af kontingentmængden sker i forhold til de foreløbige behov for indførsler fra tredjelands, anslået for hver enkelt medlemsstat; dette fordelingssystem gør det ligeledes muligt at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif;

for at tage hensyn til den eventuelle udvikling i indførslerne af den pågældende vare bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første del fordeles mellem visse medlemsstater, medens den anden del udgør en reserve, der skal dække disse medlemsstaters senere behov i tilfælde af, at deres indledende kvote opbruges; for at give importørerne i medlemsstaterne en vis sikkerhed bør første del af kontingentet fastsættes på et relativt højt niveau, som i det foreliggende tilfælde kunne være på 1 350 tons;

medlemsstaternes indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin indledende kvote, trækkes en supplerende kvote på reserven; dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, og så ofte som reserven tillader det; de indledende og de supplerende kvoter skal gælde indtil kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge kontingentmængdens udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del af den oprindelige kvote i en medlemsstat, skal denne medlemsstat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven for at undgå, at en del af fællesskabstoldkontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne udnyttes i andre medlemsstater;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles nævnte økonomiske union, træffes af ét af dens medlemmer –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. juli til den 31. december 1983 suspenderes satsen i den fælles toldtarif for søde kirsebær, tilsat alkohol, med en diameter på 18,9 mm eller derunder, uden sten, til fremstilling af chokoladeprodukter (1), henhørende under pos. ex 20.06 B I e) 2 bb), til 10 % inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent på 1 500 tons.

2. Inden for dette toldkontingent anvender Grækenland toldsatser, der er beregnet i henhold til de herom gældende bestemmelser i tiltrædelsesakten af 1979.

Artikel 2

1. En første del på 1350 tons af dette fællesskabstoldkontingent fordeles mellem visse medlemsstater; kvoterne, som med forbehold af artikel 5 er gældende indtil den 31. december 1983, udgør for hver af disse medlemsstater følgende mængder:

	(i tons)
Benelux	5
Danmark	5
Tyskland	1080
Grækenland	80
Frankrig	1
Irland	5
Italien	169
Det forenede Kongerige	5.

2. Den anden del, der omfatter en mængde på 150 tons, udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats indledende kvote, som fastsat i artikel 2, stk. 1, eller samme kvote nedsat med den mængde, der er tilbageført til reserven, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse, er udnyttet med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen en anden kvote på 10 % af den indledende kvote i det omfang, reservens størrelse tillader det, eventuelt afrundet til nærmeste større enhed.

2. Såfremt en af medlemsstaterne, efter at have opbrugt sin indledende kvote, har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvote, som den har trukket, trækker

(1) Kontrollen med anvendelse til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.

denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser en tredje kvote på 5 % af den indledende kvote.

3. Såfremt en af medlemsstaterne, efter at have opbrugt sin anden kvote, har udnyttet 90 % eller derover af den tredje kvote, som den har trukket, trækker denne medlemsstat på samme betingelser en fjerde kvote, der er lig med tredje,

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse ikke vil blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget dem til at anvende dette stykke.

Artikel 4

31. De supplerende kvoter, som er trukket i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. december 1983.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest den 15. november 1983 den udnyttede del af deres indledende kvoter, som den 1. november 1983 overstiger 20% af den oprindelige mængde, til reserven. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at resten ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 15. november 1983 Kommissionen om de samlede indførsler af den pågældende vare, som har fundet sted indtil den 1. november 1983, og som er afskrevet på fællesskabstoldkontingentet, samt eventuelt den del af deres indledende kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab med størrelsen af de kvoter, som medlemsstaterne åbner i medfør af artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad straks efter modtagelsen af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 20. november 1983 medlemsstaterne om restmængden efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Kommissionen påser, at det træk, med hvilket reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager dette sidste træk.

*Artikel 7*

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger for, at åbningen af de supplerende kvoter, som de trækker i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel i fællesskabstoldkontingentet.

2. Medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på at sikre, at de varer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, og som drager fordel af det pågældende toldkontingent, virkelig anvendes i overensstemmelse med nævnte bestemmelse.

3. Medlemsstaterne sikrer **importørerne** af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

4. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som denne vare forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

5. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 4 opstillede betingelser.

*Artikel 8*

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

*Artikel 9*

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

*Artikel 10*

Denne forordning træder er kraft den 1. juli 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*

*Formand*